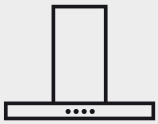
Thinking of you
Electrolux



EFG60750
EFG90750

EN Cooker Hood
DE Dunstabzugshaube
FR Hotte De Cuisine
NL Afzuigkap
ES Campana
PT Exaustor
IT Cappa
SV Spisfläkt
NO Kjøkkenvifte
FI Liesituuletin
DA Emhætte
RU Вытяжка
ET Pliidikumm
LV Tvaiku Nosūcējs
LT Dangtis
UK Витяжка
HU Motorháztetõ

EN USER MANUAL 3
DE GEBRAUCHSANLEITUNG 7
FR MANUEL D'UTILISATION 11
NL GEBRUIKSAANWIJZING 15
ES MANUAL DE USO 19
PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO 23
IT LIBRETTO DI USO 27
SV ANVÄNDNINGSHANDBOK 31
NO BRUKSVEILEDNING 35
FI KÄYTTÖOHJEET 39
DA BRUGSVEJLEDNING 43
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 47
ET KASUTUSJUHEND 51
LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA 55
LT NAUDOTOJO VADOVAS 59
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 63
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 67

WE’RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You’ve chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you’ll get great results every time.

Welcome to Electrolux

ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the Electrolux webshop, you’ll find everything you need to keep all your Electrolux appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags…



Visit the webshop at:
www.electrolux.com/shop

ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♺ Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electricaland electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol ⧖ with the household waste. Return the product to your local recycling facility orcontact your municipal office.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available
The information can be found on the rating plate.

Model _____

PNC _____

Serial Number _____

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.

USE

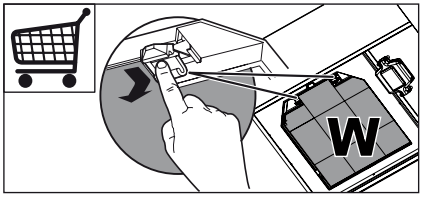
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances".

MAINTENANCE

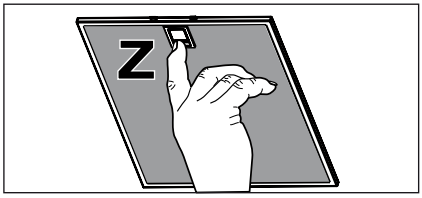
1. Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).

  - Activated charcoal filter **W** These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.



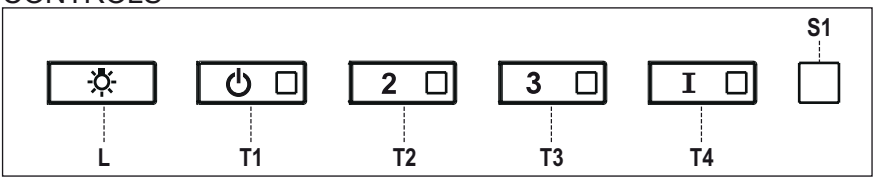
  - Grease filters **Z** The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.



  - Control lights, if present.

- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

CONTROLS

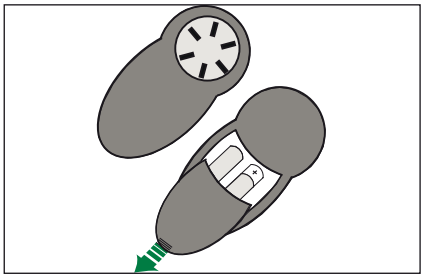


Button	Function	Led
L	Turns the lights on/off at maximum strength.	-
T1	Turns the motor on/off at speed one.	Fixed.
T2	Turns the Motor on at speed two. Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. The relevant LED flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 3 seconds. The relevant LED flashes once.	Fixed.
T3	Turns the Motor on at speed three. Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to perform a reset. The LED S1 flashes three times.	Fixed.
T4	Turns the Motor on at INTENSIVE Speed. This speed is timed to run for 10 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, the hood will switch to OFF at the end of the time. Press and hold for 3 seconds to enable the remote control, indicated by the LED flashing twice. Press and hold for 3 seconds to disable the remote control, indicated by the LED flashing just once.	Fixed.
S1	Signals the Metal Grease Filter saturation alarm, indicating that it is necessary to wash the filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. (Reset see the parag. Maintenance).	Fixed.
	When this is activated, it signals the Activated Charcoal Filter saturation alarm, indicating that the filter must be changed; the Metal Grease Filters must also be washed. The Activated Charcoal Filter saturation alarm comes into operation after the Hood has been working for 200 hours. (Activation and Reset see the parag. Maintenance)	Flashing.

REMOTE CONTROL

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

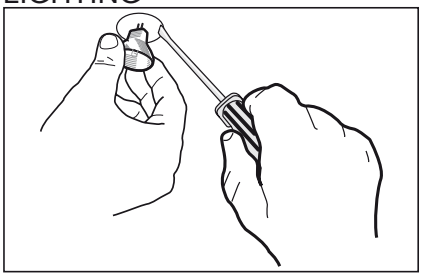
- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.





⏻	**Motor**	Motor On / Off
−		Decreases the working speed each time it is pressed.
+		Increases the working speed each time it is pressed.
ⓘ	**Intensive**	Activates the Intensive function
◷	**-**	-
☼	**Light**	Lights On / Off

LIGHTING



WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Electrolux Gerät entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem eine jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation steht. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht.
So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden.

Willkommen bei Electrolux.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im Electrolux Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer Electrolux Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter:
www.electrolux.com/shop

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⧖ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Wir empfehlen die Verwendung von Originalersatzteilen.
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell _____

Produkt-Nummer PNC _____

Seriennummer _____

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhaftes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.

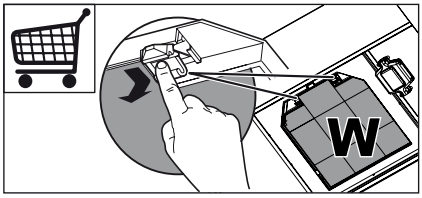
BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychi-schen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- “ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.”

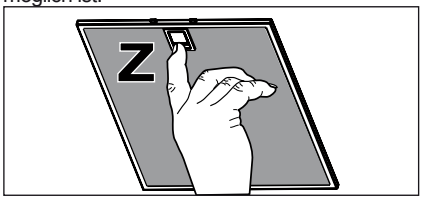
WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).

  - Geruchsfilter **W** Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.



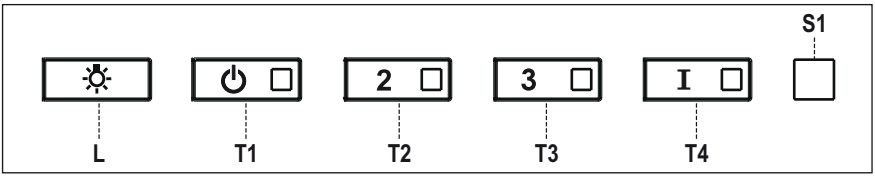
Fettfilter **Z** Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.



  - Kontrolllampen der Steuerungen, wo vorhanden.

- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

BEDIENELEMENTE

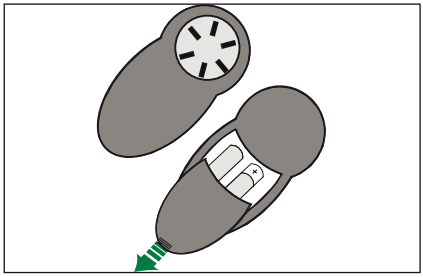


Taste	Funktion	LED
L	Schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	-
T1	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus.	Bleibend.
T2	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein. Mit zirka 3 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm für aktive Aktivkohlefilter aktiviert und die entsprechende LED blinkt zweimal. Zum Abstellen die Taste erneut 3 Sekunden lang drücken, die entsprechende LED blinkt ein Mal.	Bleibend.
T3	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein. Mit zirka 3 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) erfolgt ein Reset und die LED S1 blinkt drei Mal.	Bleibend.
T4	Schaltet den Motor bei Intensivgeschwindigkeit ein. Diese Geschwindigkeit ist auf 10 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Mit 3 Sekunden langem Drücken wird die Fernbedienung aktiviert und die entsprechende LED blinkt zwei Mal. Mit 3 Sekunden langem Drücken wird die Fernbedienung deaktiviert und die entsprechende LED blinkt nur ein Mal.	Bleibend.
S1	Meldet den Alarm für Sättigung der Metallfettfilter und die Notwendigkeit, diese zu waschen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. (Reset siehe Absatz Wartung).	Bleibend.
	Meldet, sofern aktiviert, den Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters, der ausgewechselt werden muss; auch die Metallfettfilter müssen gewaschen werden. Der Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. (Aktivierung und Reset siehe Absatz Wartung).	Blinkend

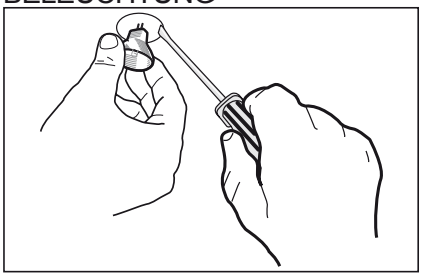
FERNBEDIENUNG

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



BELEUCHTUNG





⏻	**Motor**	Motor On / Off
−		Decreases the working speed each time it is pressed.
+		Increases the working speed each time it is pressed.
ⓘ	**Intensiv-geschwindigkeit**	Activates the Intensive function
◷	**-**	-
☼	**Licht**	Lights On / Off

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'Electrolux, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils Electrolux soient toujours impeccables et fonctionnent parfaitement, sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des ustensiles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...



Visitez notre boutique en ligne
www.electrolux.com/shop

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole ⌧ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes:
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à l[a] lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.

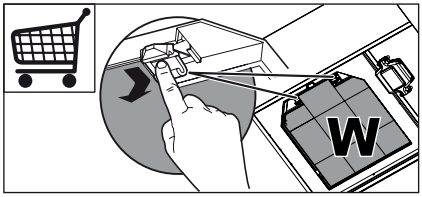
UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- "ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson."

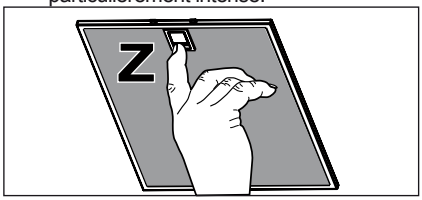
ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).

  - Filtre anti-odeur **W** Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.



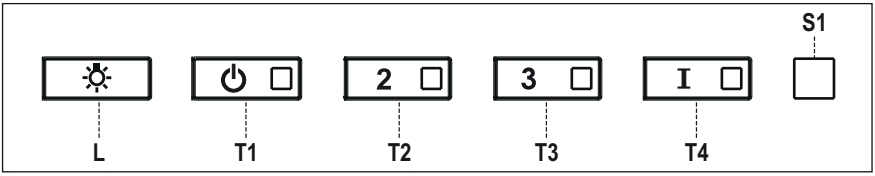
  - Filtres anti-graisse **Z** Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.



  - Voyants commandes si présents.

- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

COMMANDES

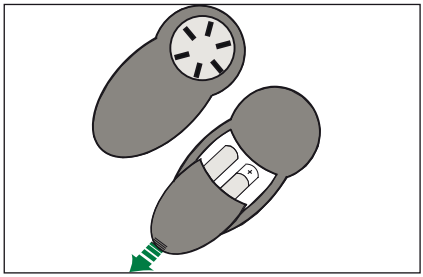


Touche	Fonction	Led
L	Allume/Éteint les lumières à la luminosité maximum.	-
T1	Démarre/Coupe le moteur à la première vitesse.	Fixe
T2	Démarre le moteur à la deuxième vitesse. Garder la touche appuyée pendant environ 3 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur + Éclairage), l'alarme des filtres au charbon actif s'active et la led correspondante clignotera 2 fois. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant 3 secondes. La led correspondante clignotera 1 fois.	Fixe.
T3	Démarre le moteur à la troisième vitesse. Garder la touche appuyée pendant environ 3 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), le reset est effectué et la led S1 correspondante clignotera 3 fois.	Fixe.
T4	Démarre le moteur à la vitesse INTENSIVE. Cette vitesse est temporisée à 10 minutes. Après ce délai, Le système retourne automatiquement à la vitesse sélectionnée. Si activée avec le moteur à l'arrêt, à la fin du délai le système passe en mode OFF. Garder la touche appuyée pendant environ 3 secondes pour valider la télécommande. La led correspondante clignotera 2 fois. Garder la touche appuyée pendant 3 secondes pour invalider la télécommande. La led correspondante clignotera 1 seule fois	Fixe.
S1	Signale l'alarme saturation filtres à graisse métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte. (Reset voir paragraphe Entretien).	Fixe.
	Lorsque l'alarme de saturation du filtre anti-odeur est activée, c'est l'indice que le filtre doit être remplacé. Laver aussi les filtres à graisse métalliques. L'alarme de saturation filtre anti-odeur au charbon actif entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte. (Activation et Reset voir paragraphe Entretien).	Clignotante.

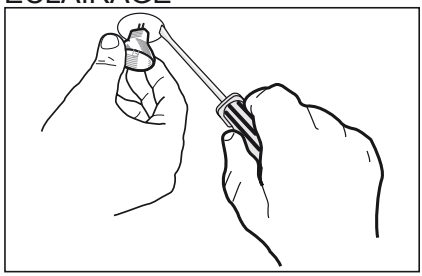
TELECOMMANDE

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA25 (ne fournis pas).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les ré-cipients de récolte spécialement prévus à cet effet.



ÉCLAIRAGE





⏻	**Moteur**	On / Off Moteur
−		Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
+		Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
ⓘ	**Intensive**	Active la fonction Intensive
◷	**-**	-
☼	**Éclairage**	On / Off Éclairage

WE DENKEN AAN U

Bedankt om een Electrolux-apparaat te kopen. U koos voor een product dat jaren professionele ervaring en innovatie bevat. Ingenieus en stijlvol, het werd ontworpen met u in het achterhoofd.
Wanneer u het gebruikt, kunt u er op vertrouwen dat u keer op keer fantastische resultaten zult krijgen.

Welkom bij Electrolux.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de Electrolux webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van Electrolux mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken…



Bezoek de webshop op:
www.electrolux.com/shop

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool ⌧ niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.
De informatie staat op het typeplaatje.

Model _____

PRODUCTNUMMER _____

Serienummer _____

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

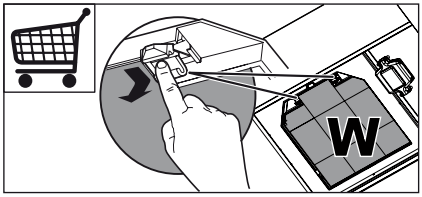
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkapterwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- “LET OP: de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookap paraten worden gebruikt.”

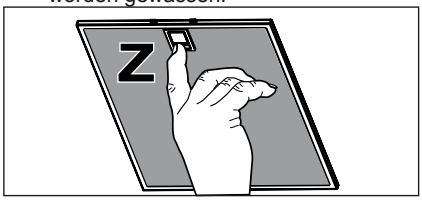
ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).

  - Geurfilter **W** De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.



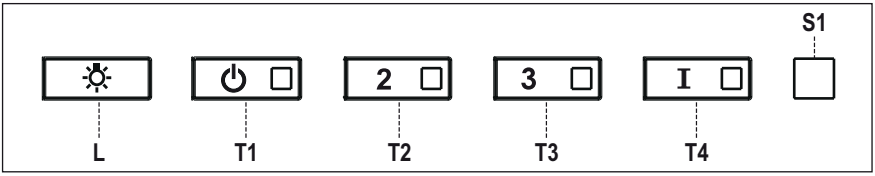
  - Vetfilters **Z** De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.



  - Lampjes bedieningen, indien aanwezig

- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

BEDIENINGSELEMENTEN

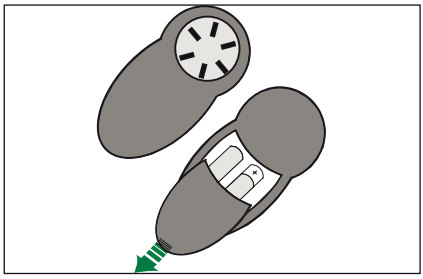


Toets	Functie	Led
L	Schakelt de lichten op de hoogste lichtsterkte in/uit.	-
T1	Schakelt de motor op de eerste snelheid in/uit.	Vast.
T2	Schakelt de motor op de tweede snelheid in. Als de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters ingeschakeld en knippert de bijbehorende led twee keer. Houd de toets nog eens 3 seconden ingedrukt om het alarm uit te schakelen. De bijbehorende led knippert één keer.	Vast.
T3	Schakelt de motor op de derde snelheid in. Als de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen uit zijn (motor+lamp), dan wordt de reset uitgevoerd. De led S1 knippert drie keer.	Vast.
T4	Schakelt de motor op de HOGE snelheid in. Deze snelheid is ingesteld op 10 minuten. Na deze periode keert het systeem automatisch terug naar de eerder gekozen snelheid. Als deze functie bij uitgeschakelde motor wordt geactiveerd, wordt de afzuigkap na deze periode in de OFF-stand gezet. Door deze toets 3 seconden ingedrukt te houden wordt de afstandsbediening ingeschakeld. De led knippert twee keer. Als de toets 3 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de afstandsbediening uitgeschakeld. De bijbehorende led knippert slechts één keer.	Vast.
S1	Signaleert de verzadiging van de metalen vetfilters en het feit dat ze gewassen moeten worden. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. (Reset zie paragraaf Onderhoud)	Vast.
	Indien actief, signaleert deze led het alarm van de verzadiging van het geurfilter met actieve koolstof dat moet worden vervangen en ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm van de verzadiging van het geurfilter met actieve koolstof wordt na 200 effectieve werkuren van de afzuigkap ingeschakeld. (Activering en reset zie paragraaf Onderhoud)	Knipperend.

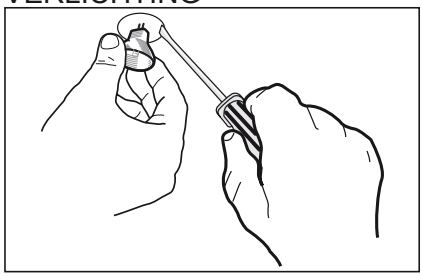
AFSTANDSBEDIENING

Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



VERLICHTING





⏻	**Motor**	aan/uit motor
−		Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk.
+		Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk.
ⓘ	**Hoogste snelheid**	Schakelt de functie van de hoge snelheid in
◷	**-**	-
☼	**Verlichting**	aan/uit verlichting

PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un producto Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted.
Así que, siempre que lo utilice puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

En la página web de Electrolux, encontrará todo lo necesario para la perfecta limpieza y funcionamiento de todos sus electrodomésticos Electrolux. Junto con una amplia gama de accesorios diseñados y fabricados conforme a los elevados estándares de calidad característicos de la marca, desde utensilios de cocina especializados a cestos de cubiertos, desde portabotellas a bolsas para el lavado de prendas delicadas...



Visite la tienda virtual en:
www.electrolux.com/shop

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺ Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo ⧖ junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.
Al contactar con Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a la mano. La información se puede encontrar en la placa de datos técnicos.

Modelo _____

Número de producto (PNC) _____

Número de serie _____

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura por debajo, se refieren al párrafo huella y la instalación).
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos Clase I asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera silmultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire. Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar.
- En el caso se dañe el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de asistencia técnica, para prevenir cualquier riesgo.

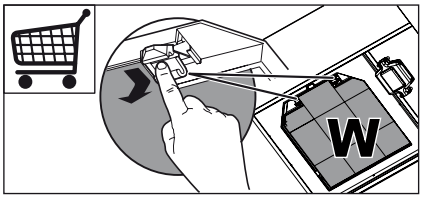
USO

- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freídoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No flambear bajo la campana extractora.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluídos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruídos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- "ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse mucho si utilizadas con aparatos de cocción."

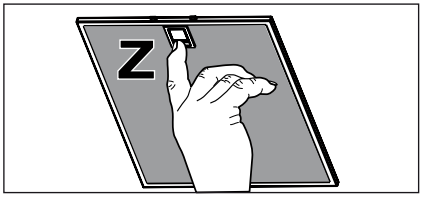
MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados (riesgo de incendio).

  - Filtros antiolor **W** No se pueden lavar ni regenerar, se deben cambiar cada 4 meses o más a menudo si su uso es muy intenso.



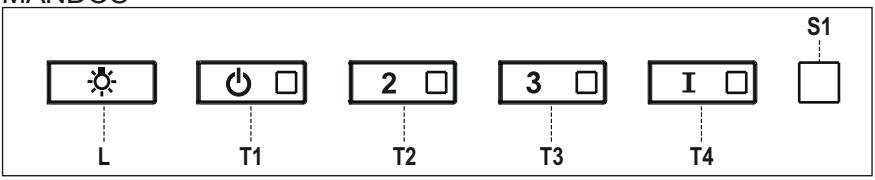
  - Filtros antigrasa **Z** Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.



  - Luces testigo mandos donde estén presentes.

- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

MANDOS

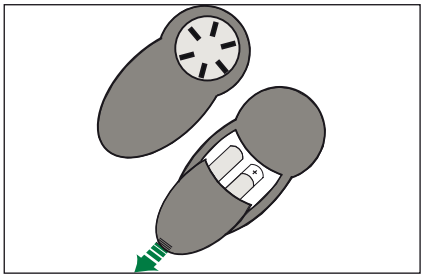


Tecla	Función	Led
L	Enciende/Apaga las luces a la máxima velocidad.	-
T1	Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad	Fijo.
T2	Enciende el motor a la segunda velocidad. Manteniendo presionada la tecla por aproximadamente 3 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz) se activa la alarma de los filtros al carbono activo visualizando un doble parpadeo del led correspondiente. Para desactivarlo, se presiona de nuevo la tecla por otros 3 segundos visualizando un parpadeo simple del led correspondiente.	Fijo.
T3	Enciende el motor a la tercera velocidad. Manteniendo presionada la tecla por aproximadamente 3 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz) se efectúa el reset visualizando el triple parpadeo del led S1.	Fijo.
T4	Enciende el motor a la velocidad INTENSIVA. Esta velocidad está temporizada en 10 minutos. Una vez terminado el tiempo, el sistema vuelve automáticamente a la velocidad seleccionada precedentemente. Si se activa desde motor apagado una vez terminado el tiempo pasa a la modalidad OFF. Manteniendo presionada por 3 segundos se habilita el telemando visualizando un doble parpadeo del mismo led. Manteniendo presionada la tecla por 3 segundos se deshabilita el telemando visualizando el parpadeo del led correspondiente una sola vez.	Fijo.
S1	Señala la alarma de saturación filtros antigrasa metálicos y la necesidad de lavarlos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana (Reset ver párr. Mantenimiento)	Fijo.
	Señala, cuando está activada, la alarma de saturación filtro antiolor al carbono activo que debe ser sustituido;deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma de saturación filtro antiolor al carbono activo entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana (Activación y reset ver párr. Mantenimiento)	Intermitente.

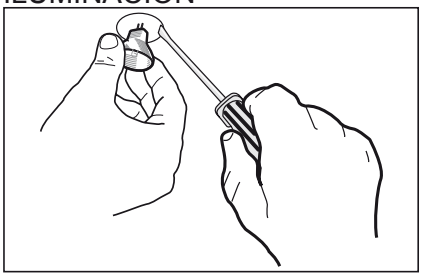
MANDO A DISTANCIA

El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



ILUMINACIÓN





⏻	**Motor**	aan/uit motor
−		Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk.
+		Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk.
ⓘ	**Hoogste snelheid**	Schakelt de functie van de hoge snelheid in
◷	**-**	-
☼	**Verlichting**	aan/uit verlichting

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz consigo décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si.
Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de quem sabe que terá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

Na loja da Electrolux na Internet, encontrará tudo aquilo de que necessita para manter os seus aparelhos Electrolux a funcionarem na perfeição. A par de uma vasta gama de acessórios projectados e concebidos de acordo com os padrões de elevada qualidade que esperaria, de tachos especiais a cestos de talheres, de suportes para garrafas a delicados sacos para roupa...



Visite a loja na Internet em:
www.electrolux.com/shop

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺ Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.
Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo ⧖ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças originais.
Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
A informação encontra-se na placa de características.

Modelo _____

PNC _____

Número de série _____

CONSELHOS E SUGESTÕES

- Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos de aparelhos. É por isso, possível que se encontrem descritas várias características de equipamento que não dizem respeito ao seu aparelho.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a uma altura inferior, números referem-se a pegada e instalação).
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe Ia, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida porcombustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo. Para um emprego apropriado e sem riscos é necessário que a depressão máxima do local não ultrapase 0,04 mBar.
- No caso de danos no cabo de alimentação, é necessário mandá-lo substituir ao fabricante ou ao serviço de assistência técnica, a fim de prevenir quaisquer riscos.

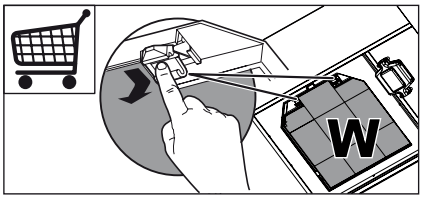
USO

- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- No prepare alimentos flamejados sob o exaustor. Perigo de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) diminuídas psíquica, sensorial ou mentalmente nem por indivíduos sem experiência e conhecimento, salvo se vigiados ou instruídos para utilização do aparelho por pessoas responsáveis pela respectiva segurança.
- As crianças devem ser vigiadas no sentido de assegurar que não brinquem com o aparelho.
- "ATENÇÃO! As partes acessíveis podem aquecer muito, se forem utilizadas com aparelhos de cozedura".

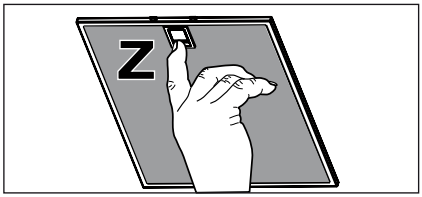
MANUTENÇÃO

- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados (risco de incêndio).

  - Filtro anti-odor **W** Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído de 4 em 4 meses de utilização ou com maior frequência, se o aparelho for utilizado com muita intensidade.



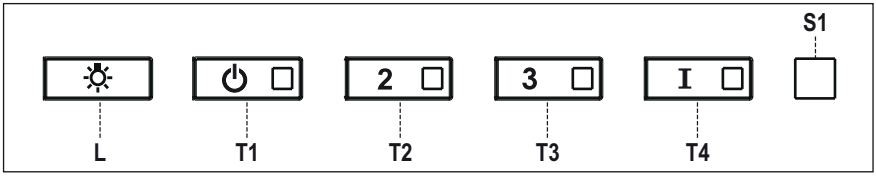
  - Filtros antigordura **Z** Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.



  - Indicadores luminosos, onde disponíveis.

- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

COMANDOS

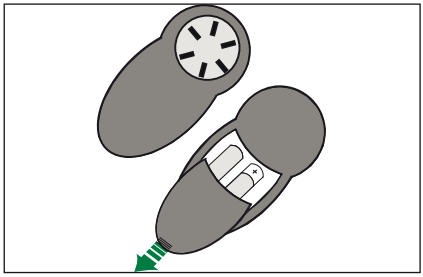


Tecla	Função	Led
L	Acende/Apaga a luzes no máximo de intensidade.	-
T1	Liga/desliga o motor com velocidade I.	Fixo.
T2	Liga o motor com velocidade II. Se mantida pressionada durante cerca de 3 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão activo activa-se e o respectivo Led e pisca duas vezes. Para o desactivar, pressiona-se de novo a tecla durante 3 segundos e observar-se-á uma piscadela do respectivo Led.	Fixo.
T3	Liga o motor com velocidade III. Se mantida pressionada durante cerca de 3 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o sistema fará o reset e o Led S1 piscará três vezes.	Fixo.
T4	Liga o motor com velocidade INTENSIVA. Esta velocidade é temporizada a 10 min.: Decorrido o referido tempo, o sistema regressará automaticamente à velocidade seleccionada anteriormente. Se for activada com o motor desligado, no fim do tempo de funcionamento desta função, o motor desliga-se. Se mantida pressionada durante cerca de 3 segundos, o telecomando activar-se-á e o led em questão piscará duas vezes. Se mantida pressionada durante cerca de 3 segundos, o telecomando desactivar-se-á e o led em questão piscará só uma vez.	Fixo.
S1	Sinaliza o alarme de saturação dos filtros de metal antigordura e a necessidade de os lavar. O alarme dispara ao fim de 100 horas efectivas de funcionamento do exaustor. (Para Reset, ver parág. Manutenção)	Fixo.
	Sinaliza que está activado o alarme de saturação do filtro anti-odores de carvão activo e que é, portanto, necessário substituí-lo. Devem lavar-se também, nesta altura, os filtros de metal antigordura. O alarme de saturação do filtro anti-odores de carvão activo dispara ao fim de 200 horas de funcionamento efectivo do exaustor. (Para activação e Reset, ver parág. Manutenção)	Intermitente.

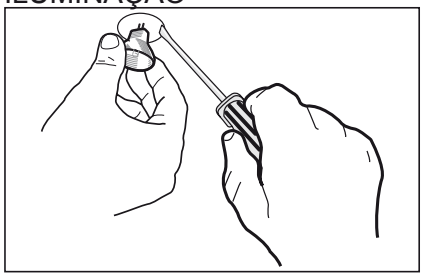
CONTROLE REMOTO

É importante utilizar no controle remoto pilhas alcalinas de zinco-carvão de 1,5 V no formato padrão LR03-AAA (não incluído).

- Não coloque o controle remoto perto de fontes de calor.
- Não abandone as pilhas usadas no meio ambiente; essas devem ser depositadas em recipientes apropriados.



ILUMINAÇÃO





⏻	**Motor**	On /Off motor
−		Decrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.
+		Incrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.
ⓘ	**Intensiva**	Activa la función Intensiva.
◷	**-**	-
☼	**Luz**	On /Off luces.

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi.
Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

ACCESSORI E CONSUMABILI

All'interno del webshop Electrolux troverete tutto ciò che vi serve per fare in modo che le vostre apparecchiature Electrolux siano sempre perfettamente pulite e funzionanti. Non mancano inoltre una vasta gamma di accessori studiati e realizzati conformemente ai più elevati standard qualitativi: pentole, scolaposate, portabottiglie, sacchi biancheria delicati...



Visitate il webshop all'indirizzo:
www.electrolux.com/shop

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo ⌧ insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

ASSISTENZA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.
Prima di contattare il centro di assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati.
Le informazioni sono riportate sulla targhetta.

Modello _____

PNC _____

Numero di serie _____

AVVERTENZE E SUGGERIMENTI

- Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Iª accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparec-chi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

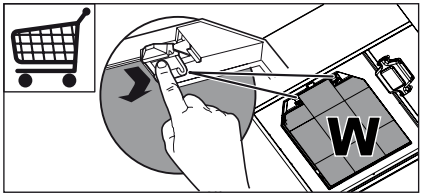
USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per ab-battere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "ATTENZIONE: Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura."

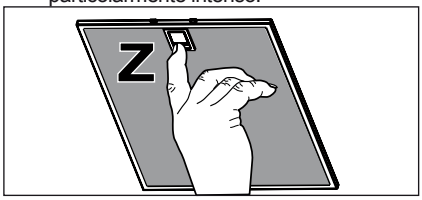
MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).

  - Il Filtro antiodore al Carbone attivo **W** non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



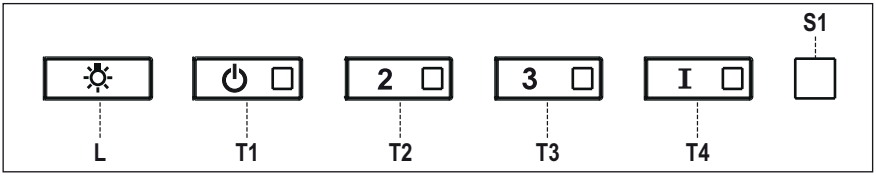
  - Filtri antigrasso **Z** Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



  - Spie comandi ove presenti.

- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

COMANDI

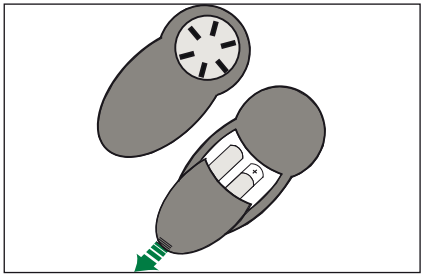


Tasto	Funzione	Led
L	Accende/Spegne le luci alla massima luminosità..	-
T1	Accende/Spegne il motore alla prima velocità.	Fisso.
T2	Accende il motore alla seconda velocità. Tenendo il tasto premuto per circa 3 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si attiva l'allarme dei Filtri al Carbone attivo visualizzando un doppio lampeggio del relativo Led. Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto per altri 3 secondi visualizzando un lampeggio singolo del relativo Led.	Fisso.
T3	Accende il motore alla terza velocità. Tenendo premuto il tasto per circa 3 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si effettua il reset dell'allarme saturazione Filtri visualizzando il triplo lampeggio del Led S1.	Fisso.
T4	Accende il motore alla velocità INTENSIVA. Questa velocità è temporizzata a 10 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Tenendo premuto per 3 secondi si abilità il telecomando visualizzando un doppio lampeggio del medesimo led. Tenendo il tasto premuto per 3 secondi si disabilita il telecomando visualizzando il lampeggio del rispettivo led una sola volta.	Fisso.
S1	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Reset vedi parag. Manutenzione)	Fisso.
	Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Attivazione e Reset vedi parag. Manutenzione)	Lampeggiante

TELECOMANDO

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

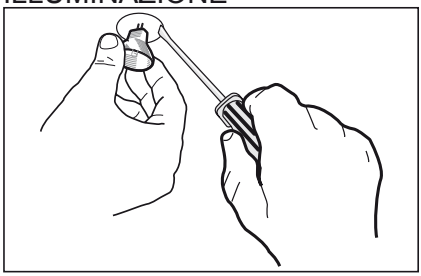
- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.





⏻	**Motore**	**On/Off Motore**
−		Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
+		Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
ⓘ	**Intensiva**	Attiva la funzione Intensiva
◷	**-**	-
☼	**Luce**	On / Off Luci

ILLUMINAZIONE



WE’RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke.
Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

I Electrolux webbutik finner du allting som du behöver för att hålla dina Electrolux-produkter snygga och i perfekt skick. Du hittar ett brett sortiment av tillbehör som utformats och tillverkats med de högsta kvalitetskrav man kan förvänta sig: från köksredskap för specialister till bestickkorgar, från flaskställ till tvättpåsar för ömtåliga plagg...



Besök webbshopen på:
www.electrolux.com/shop

MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♺ Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen ⧖ med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.
Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.
Informationen finns på typskylten.

Modell _____

PNC (produktnr) _____

Serienummer _____

REKOMMENDATIONER OCH TIPS

- Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten Det är möjligt att vissa enskilda utrustningsdetaljer, inte berör din apparat.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishäll och köksfläkt är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd, se avsnitten mått och installation).
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylten inuti köksfläkten.
- För Klass I-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till frånluftkanalen via ett rör med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsröret skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till frånluftkanaler som leder förbränningsgaser (från pannor, eldstäder etc.).
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gasspisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalen för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tilluftdon med direkt anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft. Korrekt är riskfri användning säkerställas när det maximala undertryck i lokalen inte överstiger 0,04 mbar
- I händelse av skada på kabeln, måste den bytas av tillverkaren eller av den tekniska serviceavdelning, för att undvika risker.

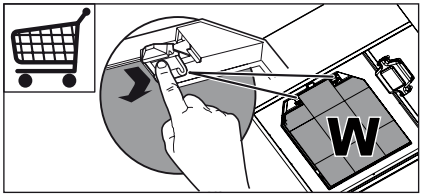
ANVÄNDNING

- Köksfläkten är uteslutande avsedd för hemanvändning, för att eliminera köksos.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undvik höga flammor under köksfläkten medan fläkten är i drift.
- Justera gaslågan så att flammorna endast berör kokkärlets undersida och inte tränger upp längs dess sidor.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning: Överhettad olja kan fatta eld.
- Köksfläkten skall inte användas av barn eller personer som inte är insatta i korrekt användning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning.
- Tillaga inga flamberade maträtter under köksfläkten, då det finns risk för eldsvåda
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, om inte de är kontrollerade eller instruerade om användningen av apparaten av personer ansvariga för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- “VARNING: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma om de används med matlagningsapparater.”.

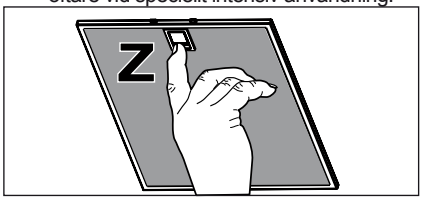
UNDERHÅLL

- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtren med angivet intervall (Risk för eldsvåda).

  - **W** Luktfiltret med aktivt kol kan inte diskas eller regenereras, det ska bytas efter 4 månaders användning cirka eller oftare vid speciellt intensiv användning.



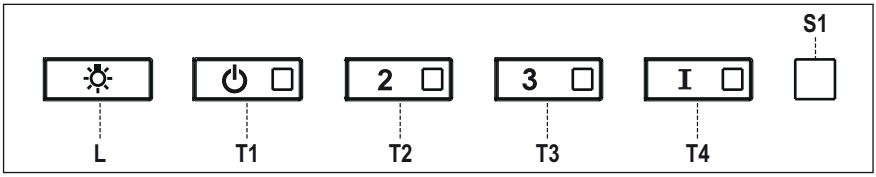
  - Fettfiltren **Z** kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad eller oftare vid speciellt intensiv användning.



  - Kontrollampor där sådan finns

- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutralt flytande diskmedel.

KOMMANDON

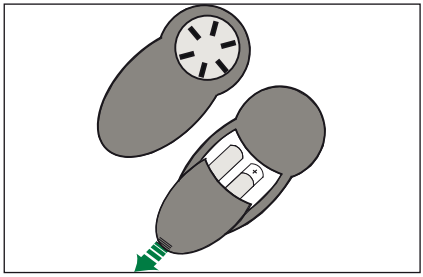


Knapp	Funktion	Lysdiod
L	Tänder och släcker belysningen med max. intensitet.	-
T1	Slår på/stänger av utsugningsmotorn på den första hastigheten.	Fast.
T2	Slår på motorn på den andra hastigheten. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 3 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), aktiveras larmet för filter med aktivt kol med dubbel blinkning. För avaktivera det, trycker man på nytt på knappen i ytterligare 3 sekunder tills en enkel blinkning av tillhörande lysdiod.	Fast.
T3	Slår på motorn på den tredje hastigheten. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 3 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), utförs nollställningen genom att visa en tredubbel blinkning av lysdioden S1.	Fast.
T4	Slår på utsugningsmotorn på den INTENSIVA hastigheten. Denna hastighet är tidsinställd på 10 minuter. Efter förfluten tid, återgår systemet automatiskt till den tidigare valda hastigheten. Om den har aktiverats med avstängd motor när tiden förflutet går den till läget OFF. Genom att hålla den intryckt i 3 sekunder aktiveras fjärrkontrollen genom att visa en dubbel blinkning av samma lysdiod. Genom att hålla den intryckt i 3 sekunder avaktiveras fjärrkontrollen och visar enbart en blinkning av tillhörande lysdiod.	Fast.
S1	Signalerar mättnaden av metallfettfiltren och nödvändigheten att diska dem. Larmet träder i funktion efter 100 timmar av effektivt arbete av köksfläkten. (Återställning se avsnitt Underhåll).	Fast.
	Signalerar, när det är aktiverat, larmet för mättat luktfilter med aktivt kol, att det måste bytas; även metallfettfiltren ska diskas. Larmet för mättat luktfilter med aktivt kol träder i funktion efter 200 timmar av effektivt arbete av köksfläkten. (Aktivering och återställning se avsnitt Underhåll).	Blinkande.

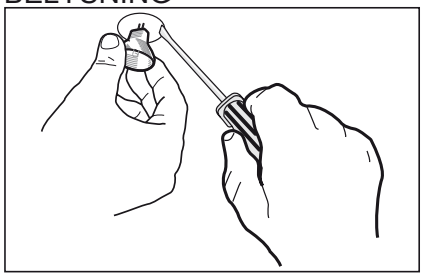
FJÄRRKONTROLL

Den här apparaten kan kontrolleras med en fjärrkontroll, driven med alkaliska zink-kol batterier på 1,5 V av standardtyp LR03-AAA (medföljer ej).

- Lägg inte fjärrkontrollen i närheten av värmekällor.
- Kasta inte batterier i naturen, lägg dem i de speciella behållarna.



BELYSNING





⏻	**Motor**	**On / Off motor**
−		Sänker motorhastigheten vid varje tryck.
+		Ökar motorhastigheten vid varje tryck.
ⓘ	**Intensiv**	Aktiverar intensivfunktionen
◷	**-**	-
☼	**Belysning**	On / Off belysning

VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt bygget på erfaring gjennom flere tiår. Genial og stilig, og den er designet med tanke på deg.
Du kan være trygg på at du får gode resultater hver gang du bruker den.

Velkommen til Electrolux.

TILBEHØR OG FORBRUKSARTIKLER

I nettbutikken til Electrolux finner du alt du trenger for at Electrolux-produktene skal vare lenge og fungere perfekt. I tillegg til et vidt spekter av tilbehør designet og utviklet etter høye kvalitetsstandarder, fra spesialkasseroller til bestikk-kurver, fra flaskeholdere til poser til ømfintlige tekstiler…



Besøk nettbutikken på:
www.electrolux.com/shop

MILJØVERN

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♺ Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.
Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet ⧖ sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.
Når du kontakter kundeservice, sørge for at du har følgende informasjon tilgjengelige.
Informasjonen finner du på typeskiltet.

Modell _____

PNC (produktnummer) _____

Serienummer _____

ANBEFALINGER OG FORSLAG

- Denne bruksanvisningen gjelder for flere maskinutgaver. Det kan finnes beskrivelser av enkelte deler som ikke gjelder din maskin.
- Produsenten skal ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av feil eller ufullstendig montering.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom komfyrtoppen og viftehetten er 650 med mer (noen modeller kan installeres lavere, se avsnittene Mål og Installasjon).
- Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen som er angitt på merkeplaten på innsiden av hetten.
- For utstyr i klasse I må det kontrolleres at strømforsyningen garanterer tilstrekkelig jording.
- Koble sugeviften til avtrekkskanalen gjennom et rør med en minimumsdiameter på 120 mm. Trekkanalens rute må være så kort som mulig.
- Ikke koble viftehetten til avtrekkskanaler med forbrenningsgasser (kjeler, ildsteder osv.).
- Hvis sugeviften brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassapparater), må det sørges for tilstrekkelig lufting i rommet for å hindre tilbakestrømning av avgass. Kjøkkenet må ha en direkte åpning til fri luft for å garantere tilførsel av ren luft. Apparatet er sikkert i bruk når undertrykket i rommet er på maks 0,04 mBar.
- Hvis nettkabelen ødelegges, må den byttes ut av produsenten eller kundeservice for å unngå enhver fare.

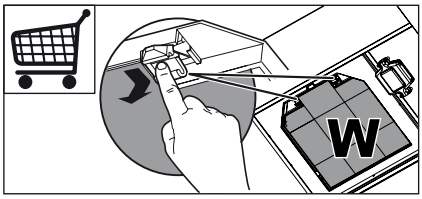
BRUK

- Viftehetten er utviklet utelukkende for hjemmebruk for å motvirke lukter på kjøkkenet.
- Bruk aldri hetten til andre formål enn den er beregnet for.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under hetten når den er i bruk.
- Juster flammestyrken slik at bare bunnen av gryten omsluttes, og ikke sidene.
- Frityrkokere må overvåkes kontinuerlig under bruk: overopphetet olje kan ta fyr.
- Hetten må ikke brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i korrekt bruk.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av unge barn eller sykelige personer uten tilsyn.
- Ikke flambér under kjøkkenviften pga. brannfaren.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med reduserte psykiske evner og ferdigheter, eller av uerfarne personer uten kjennskap til apparatet, hvis de ikke er under oppsyn eller opplæring av personer ansvarlige for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å garantere at de ikke leker med apparatet.
- "ADVARSEL: De tilgjengelige delene kan bli veldige varme når platetopper/ komfyrer er i bruk."

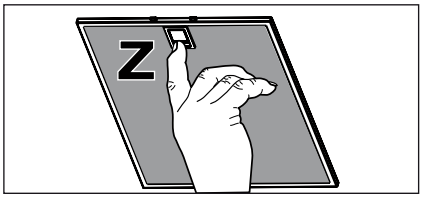
VEDLIKEHOLD

- Slå av eller koble apparatet fra strømnettet før det utføres vedlikeholdsarbeid.
- Rengjør og/eller skrift ut filtrene etter angitt tid (Brannrisiko).

  - Det aktive kullfiltre **W** kan verken vaskes eller gjenbrukes, og må derfor skiftes ut ca. hver 4. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.



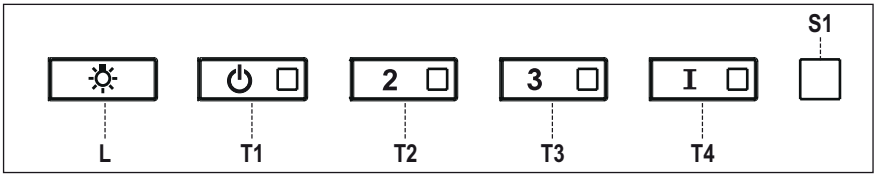
  - Fettfiltre **Z** kan også vaskes i oppvaskmaskin, og må rengjøres ca. hver 2. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.



  - Kontrollamper hvis installert

- Rengjør hetten med en fuktig klut og et nøytralt, flytende rensemiddel.

KONTROLLER

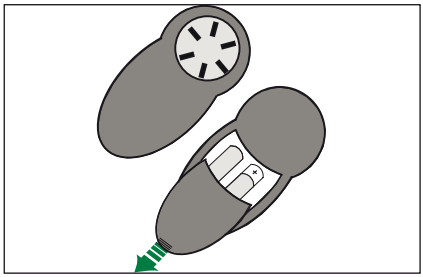


Knapp	Funksjon	Led
L	Slår belysningen på/av ved maks styrke.	-
T1	Slår motoren på/av ved den første hastigheten.	Tent konstant.
T2	Slår motoren på ved den andre hastigheten. Hvis du trykker på knappen i ca. 3 sekunder når motoren er stanset og belysningen er slått av, aktiveres alarmen for de aktive kullfiltrene, og tilhørende LED blinker to ganger. For å deaktivere alarmen, trykk på knappen igjen i 3 sekunder til LEDen kun blinker én gang.	Tent konstant.
T3	Slår motoren på ved den tredje hastigheten. Hvis du trykker på knappen i ca. 3 sekunder når motoren er stanset og belysningen er slått av, tilbakestilles alarmen for mettede filter, og LEDen S1 blinker 3 ganger.	Tent konstant.
T4	Slår motoren på ved den INTENSIVE hastigheten. Kjøkkenviften fungerer med den intensive hastigheten i 10 minutter. Når tiden er utløpt, går kjøkkenviften automatisk tilbake til den tidligere valgte hastigheten. Hvis denne hastigheten aktiveres mens motoren er stanset, slås kjøkkenviften av når tiden er utløpt. Hvis du trykker på knappen i 3 sekunder, aktiveres fjernkontrollen og tilhørende LED blinker to ganger. Hvis du trykker på knappen i 3 sekunder, deaktiveres fjernkontrollen og tilhørende LED blinker kun én gang.	Tent konstant.
S1	Signalerer at de metalliske fettfiltrene er mettet og må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 100 timer. (For tilbakestilling, se avsnittet Vedlikehold.).	Tent konstant.
	Når den er aktivert, signalerer den at det aktive kullfilteret er mettet og må byttes ut. Samtidig må de metalliske fettfiltrene vaskes. Alarmsignalet for mettet aktivt kullfilter gis etter at kjøkkenviften har fungert i 200 timer. (For aktivering og tilbakestilling, se avsnittet Vedlikehold.).	Blinker.

FJERNKONTROLL

Dette apparatet kan styres med en fjernkontroll med alkaliske sink-kull batterier på 1,5 V av standardtypen LR03-AAA (følger ikke med).

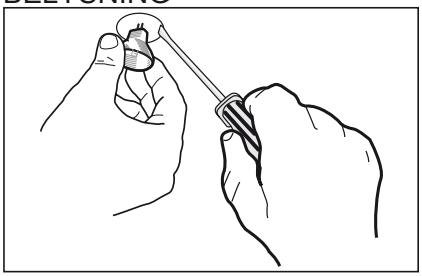
- Ikke plasser fjernkontrollen i nærheten av varmekilder.
- Ikke kast batteriene i naturen, men kasser dem i de dertil bestemte beholderne.





⏻	**Motor**	**Motoren startes eller stanses.**
−		Reduserer driftshastigheten hver gang det trykkes på knappen.
+		Øker driftshastigheten hver gang det trykkes på knappen.
ⓘ	**Intensiv**	Aktiverer intensivfunksjonen.
◷	**-**	-
☼	**Lys**	Belysningen slås på eller av.

BELYSNING



WE’RE THINKING OF YOU

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana saatuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen.
Laitetta käyttäessänne voitte olla aina varma erinomaisista tuloksista.

Tervetuloa Electroluxin maailmaan.

LISÄVARUSTEET JA KULUTUSHYÖDYKKEET

Electrolux-verkkomyymälästä löydätte kaiken tarvitsemanne kaikkien Electrolux-laitteidenne ulkonäön ja toiminnan säilyttämiseksi huippukunnossa. Korkeiden laatustandardien mukaan suunniteltujen ja valmistettujen lisävarusteiden lisäksi löydätte myymälästämme erityisiä keittoastioita, ruokailuvälinekoreja, pullon pidikkeitä, erityisiä pyykinpesupusseja, jne.



Vieraile verkkomyymälässämme sivulla:
www.electrolux.com/shop

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♺ Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan.
Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä ⍨ merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

KULUTTAJANEUVONTA JA HUOLTO

Suosittelemme alkuperäisten varaosien käyttöä.
Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Malli _____

Tuotenumero _____

Sarjanumero _____

OHJEET JA SUOSITUKSET

- Nämä käyttöohjeet koskevat useita tuuletintyyppejä. On mahdollista, että teksti käsittelee yksityiskohtia, jotka eivät kuulu valitsemaanne tuulettimeen.
- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta asennuksesta aiheutuvista vahingoista
- Pienin sallittu turvaetäisyys liesitason ja liesikuvun välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso mittoja ja asennusta koskevia kappaleita).
- Tarkista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa liesikuvun sisäpuolella olevaan arvokilpeen merkittyä jännitettä.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 120 mm. Hormiin menevän putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, on huolehdittava työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Keittiössä on oltava ilmanvaihtoaukko puhdasta tuloilmaa varten. Käyttö tapahtuu oikein ja vaaratta kun tilan enimmäispaine ei ylitä arvoa 0,04 mBar.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai tekninen huoltopalvelu, näin vältetään kaikki riskit.

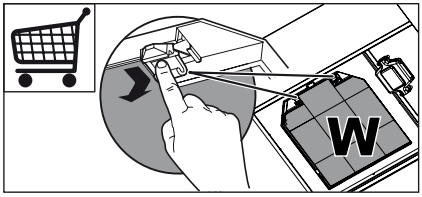
KÄYTTÖ

- Liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin, mihin se on suunniteltu.
- Älä koskaan jätä avotulta liesituulettimen alle liesituulettimen ollessa käynnissä.
- Säädä liekin teho siten, että liekki kohdistuu vain astian pohjaan eikä sen reunoille.
- Syviä paistinpannuja on paiston aikana koko ajan pidettävä silmällä, sillä ylikuumentunut öljy voi leimahtaa tuleen.
- Lapset tai henkilöt, joita ei ole opastettu laitteen oikeaan käyttöön, eivät saa käyttää liesituuletinta.
- Liesikuvun alla ei saa valmistaa liekitettäviä ruokia: tulipalon vaara
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden psyykkinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Valvo, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- “HUOMIO: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi jos niitä käytetään keittolaitteiden kanssa.”

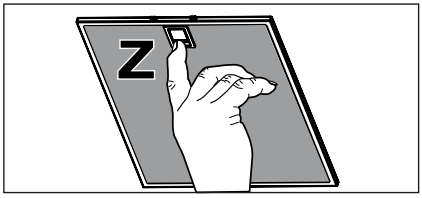
HUOLTO

- Sulje laite tai irrota sen pistoke pistorasiasta ennen hoitoa.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet annetun ajan kuluttua (Tulipalovaara).

  - Aktiivihiilisuodattimet **W** Aktiivihiilihajusuodattimia ei voi pestä eikä uudistaa, ne täytyy vaihtaa noin 4 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.



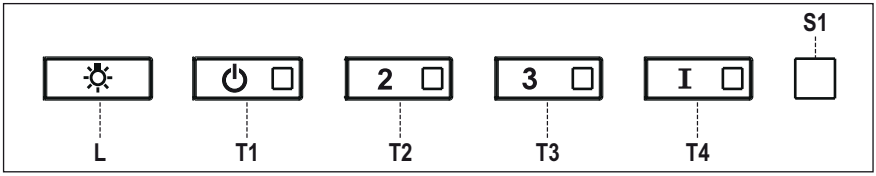
  - Rasvasuodattimet **Z** Voidaan pestä myös astianpesukoneessa ja ne on pestävä noin 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.



  - Kytkimien merkkivalot, mallikohtaiset.

- Puhdista liesituuletin kostealla kankaalla ja miedolla, nestemäisellä pesuaineella.

JAIMET

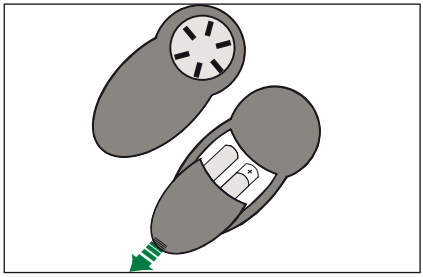


Painike	Toiminto	Merkkivalo
L	Sytyttää /sammuttaa valon suurimmalla kirkkaudella.	-
T1	Käynnistää/sammuttaa moottorin ensimmäisellä nopeudella.	Kiinteä.
T2	Käynnistää moottorin toisella nopeudella. Jos pidät painiketta painettuna noin 3 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valo) on sammutettu, aktivoituu aktiivihiilisuodattimen hälytys ja vastaava merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa. Se poistetaan käytöstä painamalla painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan, vastaava merkkivalo vilkkuu kerran.	Kiinteä.
T3	Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella. Jos pidät painiketta painettua noin 3 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valo) on sammutettu, tapahtuu suodattimien täyttymisen hälytyksen kuittaus ja merkkivalo S1 vilkkuu kolme kertaa.	Kiinteä.
T4	Käynnistää moottorin TEHONOPEUDELLA. Nopeus on ajastettu 10 minuutin ajaksi. Kun aika on kulunut, järjestelmä palaa automaattisesti aikaisemmin valitulle nopeudelle. Jos käynnistät toiminnon moottorin ollessa sammutettu, määrätyn ajan kuluttua laite palaa tapaan OFF. Jos pidät painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kaukosäädin aktivoituu ja sen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa. Jos pidät painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kaukosäädin poistuu käytöstä ja sen merkkivalo vilkkuu vain kerran.	Kiinteä.
S1	Osoittaa metallisten rasvasuodattimien täyttymisen hälytyksen. Suodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 100 käyttötunnin jälkeen. (Kuittaus, katso kappaletta Huolto).	Kiinteä.
	Osoittaa aktivoituessaan aktiivihiilihajusuodattimen täyttymisen hälytyksen. Suodatin täytyy vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Aktiivihiilihajusuodattimen täyttymisen hälytys käynnistyy liesituulettimen 200 käyttötunnin jälkeen. (Aktivointi ja kuittaus, katso kappaletta Huolto).	Vilkkuva.

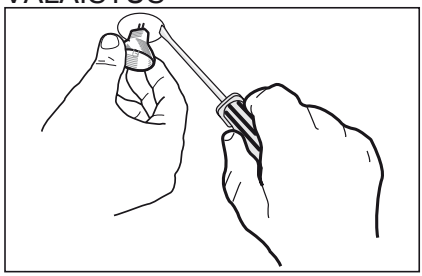
KAUKOSÄÄDIN

Tätä laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä joka toimii alkali/sinkki-hiiliparistoilla 1,5 V tyyppi standard LR03-AAA (eivät kuulu toimitukseen).

- Älä laita kaukosäädintä lämmönlähteiden lähelle.
- Älä jätä paristoja luontoon, vaan laita ne asianmukaiseen ke-räysastiaan.



VALAISTUS





⏻	**Motore**	**On/Off Motore**
−		Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
+		Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
ⓘ	**Intensiva**	Attiva la funzione Intensiva
◷	**-**	-
☼	**Luce**	On / Off Luci

VI TÆNKER PÅ DIG

Tak for dit køb af et Electrolux-apparat. Du har valgt et produkt, som giver dig årtiers professionel erfaring og innovation på én gang. Genialt og elegant. Det er designet med dig i tankerne.
Så uanset hvornår du bruger det, kan du være sikker på, at du får fantastiske resultater hver gang.

Velkommen til Electrolux.

TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I Electrolux' webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine Electrolux-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkogegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...



Besøg webbutikken på:
www.electrolux.com/shop

MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet ♺ Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.
Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet ⧖ sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.
Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.
Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

Model _____

PRODUKTNR. (PNC) _____

Serienummer _____

RÅD OG ANVISNINGER

- Denne brugervejledning gælder for flere versioner af apparatet. Der fremstilles muligvis enkelte dele af tilbehøret, der ikke vedrører jeres apparat.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
- Den mindst tilladelige sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 650 mm (nogle modeller kan installeres lavere, jævnfør afsnittene vedrørende ydre mål og installation).
- Kontrollér, at lysnetspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
- For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord.
- Emhætten kobles til aftrækskanalen ved hjælp af et rør med en min.-diameter på 120 mm. Afstanden fra emhætten til kanalen skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (oliefyr, brændeovne etc.).
- Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogeblus), skal det sikres, at lufttilgangen til rummet er tilstrækkelig, så aftræksgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have en åbning, der har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft. Der opnås en korrekt, risikofri anvendelse, når det maksimale undertryk i rummet ikke overstiger 0,04 mBar.
- Hvis forsyningskablet er defekt, skal det erstattes af fabrikanten eller af det tekniske servicecenter for at forebygge enhver risiko.

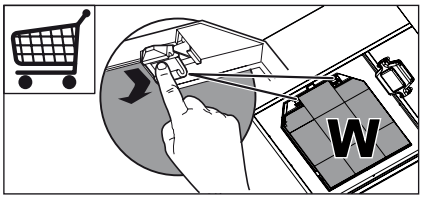
ANVENDELSE

- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
- Emhætten må kun anvendes til det formål, hvortil den er konstrueret.
- Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes.
- Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
- Friturегryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.
- Emhætten må ikke anvendes af børn og personer, som ikke ved, hvordan den betjenes.
- Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn eller svækkede personer uden opsyn.
- Undlad at flambere retter under emhætten; der opstår ellers brandfare.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller sindsmæssige evner, eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplæres i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.
- "GIV AGT: De tilgængelige dele kan blive meget varme, hvis de anvendes med kogeapparater."

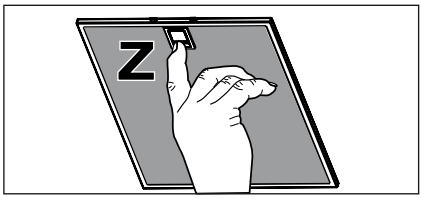
VEDLIGEHOLDELSE

- Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Rengør og/eller udskift filtrene iht. det angivne tidinterval (Brandbare).

  - Lugtfiltret med aktivt kul **W** kan ikke vaskes eller gendannes, det skal udskiftes ca. hver 4. måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse.



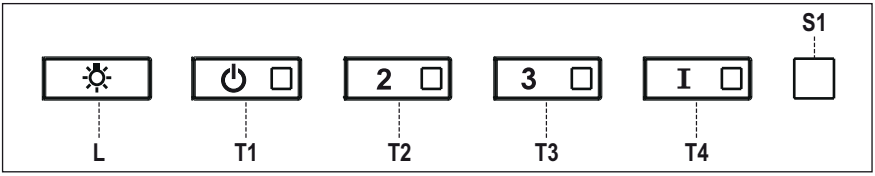
  - Fedtfiltrene **Z** kan også vaskes i opvaskemaskine, de skal renses ca. hver anden måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse



  - Eventuelle kontrollamper.

- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.

BETJENING

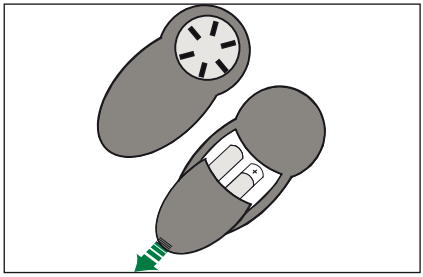


Tast	Funktion	Led
L	Tænder og slukker lysene ved maksimal styrke.	-
T1	Tænder motoren ved 1. hastighed/slukker motoren.	Konstant.
T2	Tænder motoren ved 2. hastighed. Alarmen for filtrene med aktivt kul aktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i ca. 3 sekunder, når alle anordninger er slukket (motor + lys). Den konkrete LED blinker to gange. Alarmen inaktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i yderligere 3 sekunder. Den konkrete LED blinker da én gang.	Konstant.
T3	Tænder motoren ved 3. hastighed. Tilbagestillingen udføres ved at trykke og holde tasten trykket nede i ca. 3 sekunder, når alle anordninger er slukket (motor + lys). LED'en S1 blinker tre gange.	Konstant.
T4	Tænder motoren ved den INTENSIVE hastighed. Denne hastigheds varighed er indstillet til 10 minutter, hvorefter systemet automatisk går tilbage til den foregående hastighed. Hvis den aktiveres, når motoren er slukket, overgår systemet til OFF, når tiden er forløbet. Fjernstyringen aktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i 3 sekunder. Den konkrete LED blinker to gange. Fjernstyringen inaktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i 3 sekunder. Den konkrete LED blinker da én gang.	Konstant.
S1	LED'en giver besked om alarmen vedrørende mætning af fedtfiltrene af metal, samt om at de skal skylles. Alarmen går i gang, når emhætten har været i funktion i 100 timer. (Tilbagestilling jf. afsn. Vedligeholdelse)	Konstant.
	Når alarmen er aktiveret, giver LED'en besked om, at lugtfiltret med aktivt kul er mættet og skal udskiftes, samt om at fedtfiltrene af metal skal skylles. Alarmen vedrørende mætning af lugtfiltret med aktivt kul går i gang, når emhætten har været i funktion i 200 timer. (Aktivering og Tilbagestilling jf. afsn. Vedligeholdelse)	Blinkende.

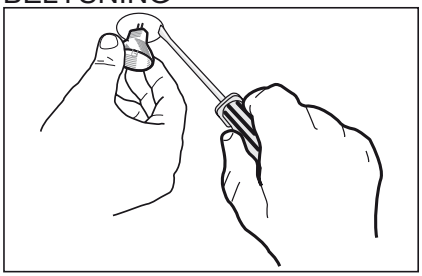
FJERNBETJENING

Denne emhætte kan styres ved hjælp af en fjernbetjener, der fungerer med 1,5V alkaliske carbon-zink batterier af standardtypen LR03-AAA (ikke medleveret).

- Fjernbetjeningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder.
- Batterierne må ikke bortskaffes i naturen, men skal lægges i de specielle beholdere.



BELYSNING





⏻	**Motor**	**Tænder/slukker motoren.**
−		Hvert tryk reducerer driftshastigheden.
+		Hvert tryk øger driftshastigheden.
ⓘ	**Intensiv**	Aktiverer Intensiv funktionen.
◷	**-**	-
☼	**Lys**	Tænder/slukker lyset.

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас.
Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В веб-магазине Electrolux Вы отыщете все необходимое для того, чтобы все Ваши приборы Electrolux сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой.
Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для стирки деликатного белья…



Посетите наш интернет-магазин:
www.electrolux.com/shop

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⧖. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.
- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубки должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.

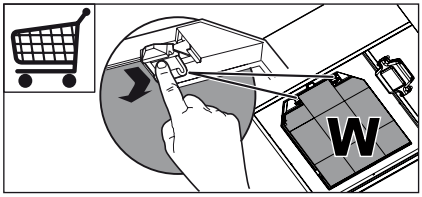
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибора со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

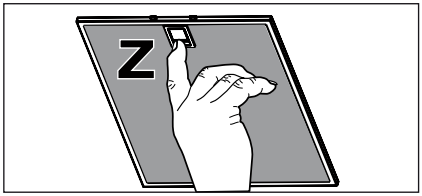
УХОД

- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).

  - Филтер са активним угљем **W**. Ови филтери не могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају учесталије употребе и чешће.



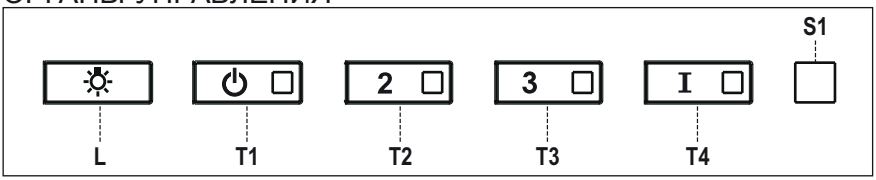
  - Филтери за маст **Z**. Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.



Индикаторы (где есть) устройств управления.

- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

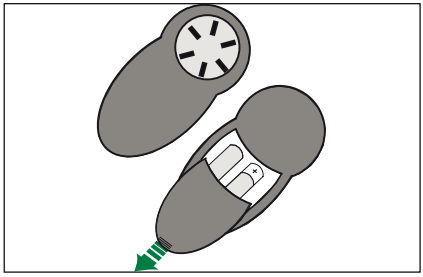


Кнопка	Функция	Индикатор
L	Включает и выключает освещение максимальной интенсивности..	-
T1	Включает и выключает двигатель на первой скорости.	Ровный свет.
T2	Включает двигатель на второй скорости. При нажатии кнопки в течение примерно 3 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается аварийный сигнал фильтров на активированном угле и два раза мигает соответствующий индикатор. Чтобы отключить сигнализацию, еще раз нажмите кнопку в течение 3 секунд, пока соответствующий индикатор на вспыхнет один раз.	Ровный свет.
T3	Включает двигатель на третьей скорости. При нажатии кнопки в течение примерно 3 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), производится сброс команды и три раза мигает индикатор S1.	Ровный свет.
T4	Включает двигатель на ИНТЕНСИВНОЙ скорости. Такая скорость ограничена таймером на 10 минут. По истечении этого времени система автоматически возвращается к работе на выбранной ранее скорости. Если же скорость настроена при отключенном двигателе, по истечении указанного времени система приходит в режим ВЫКЛ. Нажатием кнопки в течение 3 секунд включается пульт ДУ, о чем свидетельствуют две вспышки этого же индикатора. Нажатием кнопки в течение 3 секунд пульт ДУ отключается, о чем свидетельствует одна вспышка соответствующего индикатора.	Ровный свет.
S1	Обозначает аварийный сигнал насыщения металлических жировых фильтров и необходимость их помыть. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. (Сброс сигнала см. в разделе Обслуживание)	Ровный свет.
	Указывает на насыщение фильтра против запахов на активированном угле, который должен быть заменен; при этом должны быть также помыты металлические жировые фильтры. Аварийный сигнал насыщения фильтров против запахов на активированном угле срабатывает после 200 часов фактической работы вытяжки. (Включение и сброс сигнала см. в разделе Обслуживание)	Мигающий свет.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

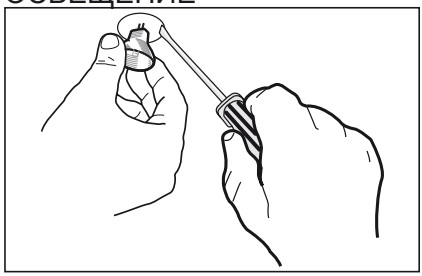
- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.





⏻	**Двигатель**	**Вкл / Выкл двигателя**
−		Снижает скорость работы при каждом нажатии.
+		Повышает скорость работы при каждом нажатии.
ⓘ	**Интенсивная**	Включает функцию Интенсивная
⏲	**-**	-
☼	**Освещение**	Вкл / Выкл освещения

ОСВЕЩЕНИЕ



SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi!

LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

Electroluxi veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma Electrolux seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihoidjatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...



Külastage veebipoodi aadressil:
www.electrolux.com/shop

JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♺ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga ⌧ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.
Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt.

Mudel _____

PNC _____

Seerianumber _____

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

- Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.
- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.

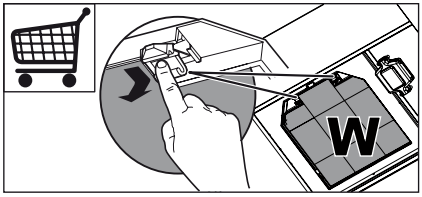
KASUTAMINE

- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige - tuleoht
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- “ETTEVAATUST: Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”

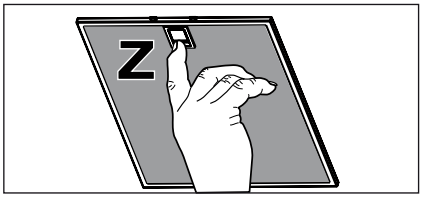
HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).

  - Aktīvās ogles filtrs **W**. Šie filtri nav mazgājami un atjaunojami, tos jāmaina apmēram ik pēc 4 darbības mēnešiem vai biežāk, ja izmanto īpaši bieži.



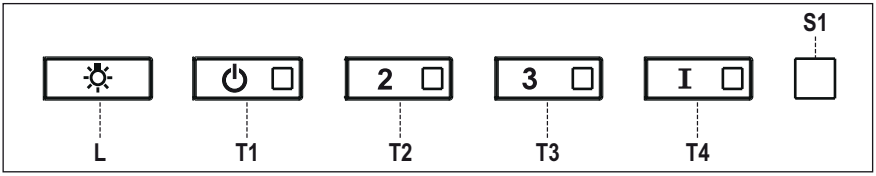
  - Tauku filtri **Z**. Šie filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti īpaši bieži, tos var mazgāt trauku mazgātājā.



Juhikute valgustid, kui olemas.

- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.

JUHIKUD

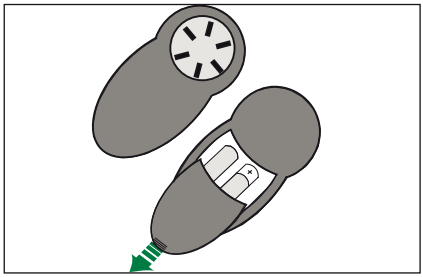


Nupp	Funktsioon	Valgusdiood
L	Valgustuse sisse/välja lülitamine maksimaalsel tugevusel.	-
T1	Lülitab mootori sisse/välja esimesel kiirusel.	Fikseeritud.
T2	Lülitab mootori sisse teisel kiirusel. Aktiivsöefiltri häire sisse lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 3 sekundit, kui kõik koormused (mootor ja valgustus) on väljalülitatud. Vastav valgusdiood vilgub kinnituseks kaks korda. Häire välja lülitamiseks vajutage nuppu uuesti ja hoidke seda vähemalt 3 sekundit. Vastav valgusdiood vilgub ühe korra.	Fikseeritud.
T3	Lülitab mootori sisse kolmandal kiirusel. Lähtestamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 3 sekundit, kui kõik koormused (mootor ja valgustus) on väljalülitatud. Valgusdiood S1 vilgub kolm korda.	Fikseeritud.
T4	Lülitab mootori sisse INTENSIIV kiirusel. See kiirus on seatud töötama 10 minuti jooksul. Pärast selle aja möödumist pöördub süsteem automaatselt tagasi eelnevalt seadistatud kiirusele. Kui see aktiveeritakse väljalülitatud mootoriga, lülitub pliidikumm pärast aja möödumist VÄLJA. Vajutage ja hoidke 3 sekundit kaugjuhtimise lubamiseks, mida näitab kaks korda vilkuv valgusdiood. Vajutage ja hoidke 3 sekundit kaugjuhtimise keelamiseks, mida näitab ainult ühe korra vilkuv valgusdiood.	Fikseeritud.
S1	Teavitab metallist rasvafiltri küllastumise häirest, mis näitab filtrite pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 100 töötunni pikkust kasutamist. (Lähtestamine vt lõiku Hooldamine).	Fikseeritud.
	Kui see on aktiveeritud, teavitab see aktiivsöefiltri lüllastumise häirest, mis tähistab filtri vahetamise vajadust. Samuti tuleb pesta metallist rasvafilter. Aktiivsöefiltri küllastushäire rakendub pärast pliidikummi 200 töötunni pikkust kasutamist. (Aktiveerimine ja Läh-testamine vt lõiku Hooldamine).	Vilgub.

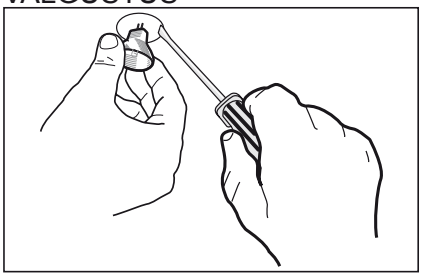
KAUGJUHTIMINE

Seadet saab juhtida kaugjuhtimispuldiga, mis kasutab 1,5 V standardseid LR03-AAA tüüpi süsinik-tsink leelispatareisid (ei ole kaasas).

- Ärge asetage kaugjuhtimispulti soojusallikate lähedusse.
- Kasutatud patareid tuleb õigesti käidelda.



VALGUSTUS





⏻	**Mootor**	**Mootor sisse/välja**
−		Vähendab iga vajutusega töökiirust.
+		Suurendab iga vajutusega töökiirust.
ⓘ	**Intensiivne**	Aktiveerib intensiivkiiruse funktsiooni
🕒	**-**	-
☼	**Valgustus**	Valgustus sisse/välja

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums.
Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

PIEDERUMI UN LĪDZEKĻI

Electrolux tīmekļveikalā atradīsit visu, kas nepieciešams, lai visas jūsu Electrolux ierīces izskatītos nevainojami un darbotos ar pilnu atdevi. Tāpat tur atradīsit plašu piederumu klāstu, kas izstrādāts un veidots pēc augstākajiem kvalitātes standartiem, – sākot no ēdiena gatavošanas traukiem, līdz galda piederumu groziem, no pudeļu turētājiem līdz delikātās veļas maisiem...



Apmeklējiet interneta veikalu vietnē:
www.electrolux.com/shop

APLINKOSAUGA

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol ♺ Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.
Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu ⌧ kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.
Sazinoties ar Klientu apkalpošanas dienestu, jums jānorāda šādi dati.
Informāciju var atrast uz tehnisko datu plāksnītes.

Modelis _____

Izstrādājuma Nr. _____

Sērijas numurs _____

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

- Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsit atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
- Pievienojiet atsūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet atsūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja atsūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika atsūcējs uzstādīt savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.

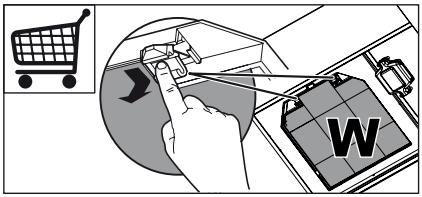
IZMANTOŠANA

- Tvaiku atsūcējs paredzēts izmantošanai tikai mājsaimniecībā virtuves smaku izvadīšanai.
- Nekad neizmantojiet to nolūkiem, kādiem tā nav paredzēta.
- Nekad nepieļaujiet lielu atklātu liesmu, ja atsūcējs darbojas.
- Noregulējiet liesmu, lai tā būtu tikai zem pannas un nebūtu redzama tās sānos.
- Fritēšanas ar lielu eļļas daudzumu laikā, process nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var aizdegties.
- Zem tvaiku atsūcēja negatavojiet flambé, iespējama aizdegšanās.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- "UZMANĪBU: Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas."

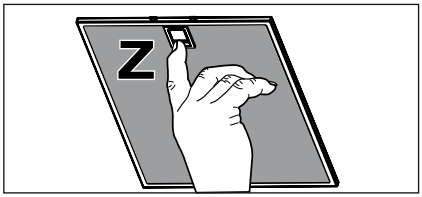
APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).

  - Aktīvās ogles filtrs **W**. Šie filtri nav mazgājami un atjaunojami, tos jāmaina apmēram ik pēc 4 darbības mēnešiem vai biežāk, ja izmanto īpaši bieži.



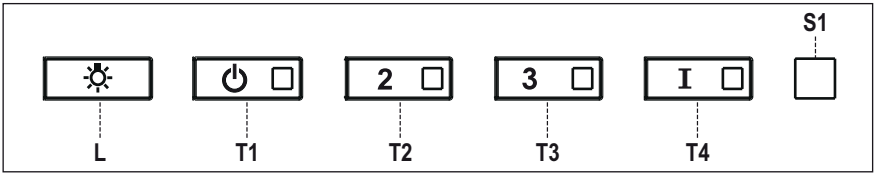
  - Tauku filtri **Z**. Šie filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti īpaši bieži, tos var mazgāt trauku mazgātājā.



Vadības apgaismojums, ja uzstādīts.

- Atsūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

VADĪBAS ELEMENTI

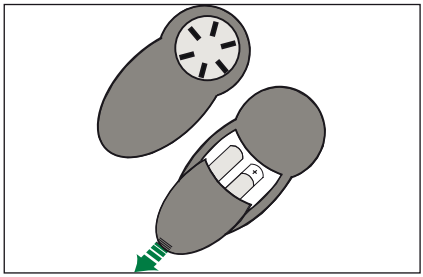


Taustiņš	Funkcija	Diode
L	Ieslēdz un izslēdz apgaismojumu maksimālā spilgtumā.	-
T1	Ieslēdz/izslēdz motoru pirmajā ātrumā.	Fiksēts
T2	Ieslēdz motoru ar otro ātrumu. Lai ieslēgtu aktīvās ogles filtra brīdinājumu, piespiediet taustiņu un turiet apmēram 3 sekundes, kad noslogojums ir izslēgts (motors un apgaismojums). Apstiprinājumam attiecīga diode mirgo divreiz. Lai izslēgtu brīdinājumu, piespiediet taustiņu vēlreiz un turiet vismaz 3 sekundes. Attiecīga diode mirgo vienreiz.	Fiksēts
T3	Ieslēdz motoru trešajā ātrumā. Lai veiktu atiestatīšanu, piespiediet taustiņu un turiet apmēram 3 sekundes, kad noslogojums ir izslēgts (motors un apgaismojums). Diode S1 mirgo trīsreiz.	Fiksēts
T4	Ieslēdz motoru INTENSĪVAJĀ ātrumā. Motors šajā ātrumā darbojas 10 minūtes. Kad šis laiks pagājis, sistēma automātiski izslēgsies ātrumā, kāds bija iestatīts iepriekš. Ja tas tiek aktivizēts, ka motors izslēgts, pēc darbības laika atsūcējs izslēgsies. Lai iespējotu tālvadību, piespiediet un turiet 3 sekundes, diodes apstiprinājumam mirgos divreiz. Lai atspējotu tālvadību, piespiediet un turiet 3 sekundes, diodes apstiprinājumam mirgos vienreiz.	Fiksēts
S1	Signalizē par metāla tauku filtra piesārņojumu, tas nozīmē, ka nepieciešamas izmazgāt filtrus. Brīdinājums ieslēdzas pēc 100 tvaiku atsūcēja darba stundām. (Par atiestatīšanu sk. Apkope)	Fiksēts
	Kad aktivizēts, signalizē par aktīvās ogles filtra piesārņojumu, kas norāda, ka filtrs jāmaina; arī metāla tauku filtru jāizmazgā. Aktīvās ogles filtra piesārņojuma brīdinājums ieslēdzas, kad tvaiku atsūcējs darbojies 200 stundas. (Par aktivāciju un atiestatīšanu sk. Apkope)	Mirgo

TĀLVADĪBA

Ierīci var vadīt ar tālvadības pults palīdzību, ko darbina 1,5 V oglekļa-cinka sārma baterijas standarta LR03-AAA tipa (nav ietvertas komplektācijā).

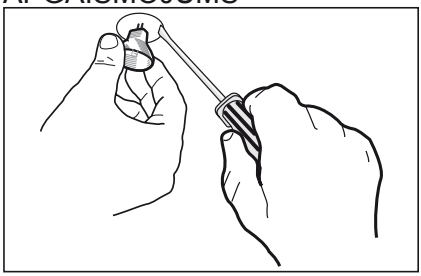
- Nelieciet tālvadības pulti karstu virsmu tuvumā.
- Lietotās baterijas jāutilizē atbilstošā veidā.





⏻	**Motors**	**Motora iesl./izsl.**
−		Katru reizi piespiežot, samazina darba ātrumu.
+		Katru reizi piespiežot, palielina darba ātrumu.
ⓘ	**Intensīvi**	Aktivizē intensīvo taustiņu
◷	**-**	-
☼	**Apgaismojums**	Apgaismojuma iesl./izsl.

APGAISMOJUMS



MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus.
Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

„Electrolux“ interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų Electrolux prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių prikaistuvių iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniems skalbiniams…



Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu:
www.electrolux.com/shop

APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♺ Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.
Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⍧ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.
Keipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.
Informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

Modelis _____

Gamyklos numeris (PNC) _____

Serijos numeris _____

PATARIMAI IR NUORODOS

- Naudojimo instrukcijos taikomos kelioms šio prietaiso versijoms. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.
- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti .
- Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei trauktuvas yra naudojamas kartu su neelektriniais prietaisais (pvz., dujų degimo įrenginiais), patalpoje turi būti pakankamai geras vėdinimas, kad būtų išvengta išmetamųjų dujų atgalinio srauto. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą patektų gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestumtų garų į patalpą.
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.

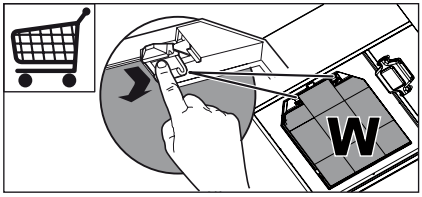
NAUDOJIMAS

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs, nes perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- „ATSARGIAI! Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.“

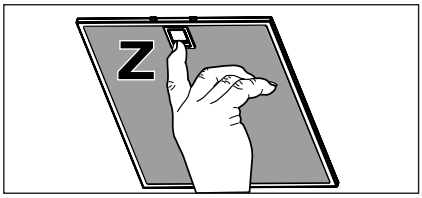
PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).

  - Aktyvuotos anglies filtras **W**. Šie filtrai yra neplaunami ir antrą kartą nenaudojami, turi būti pakeisti apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.



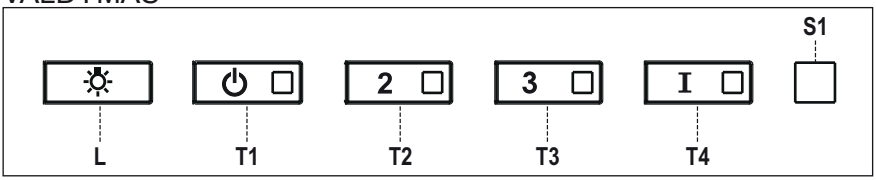
  - Riebalų filtrai **Z**. Filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir surinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.



Valdymo lemputės, jei tokios yra.

- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.

VALDYMAS

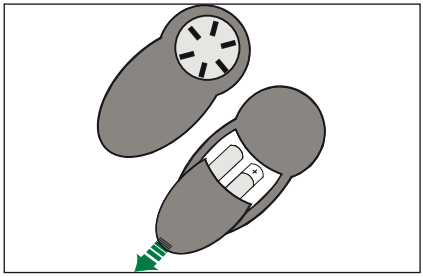


Mygtukas	Funkcija	Daviklis
L	Įjungia / išjungia apšvietimą maksimalia galia.	-
T1	Variklį įjungia / išjungia pirmu greičiu.	Nustatytas.
T2	Variklį įjungia antru greičiu. Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę apytiksliai 3 sekundes, kai visos apkrovos išjungtos (variklis ir lemputės), kad įjungtumėte aktyvintosios anglies filtro įspėjamąjį signalą. Atitinkamas daviklis tai patvirtina blykstelėdamas du kartus. Norėdami išjungti įspėjamąjį signalą, vėl paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę 3 sekundes. Atitinkamas daviklis blyksteli vieną kartą.	Nustatytas.
T3	Variklį įjungia trečiu greičiu. Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę apytiksliai 3 sekundes, kai visos apkrovos išjungtos (variklis ir lemputės), kad atliktumėte pakartotinį nustatymą. Daviklis S1 blyksteli tris kartus.	Nustatytas.
T4	Variklį įjungia INTENSYVIU greičiu. Greitis nustatytas veikti 10 minučių. Pasibaigus šiam laikui, sistema automatiškai grįš prie greičio, kuris buvo nustatytas anksčiau. Jei jis įjungiamas esant išjungtam varikliui, laiko pabaigoje gartraukis persijungs į OFF (IŠJUNGTA) padėtį. Paspauskite ir laikykite nuspaudę tris sekundes, kad įjungtumėte distancinį valdymą, tai parodoma davikliui blykstelėjus du kartus. Paspauskite ir laikykite nuspaudę tris sekundes, kad išjungtumėte distancinį valdymą, tai parodoma davikliui blykstelėjus vieną kartą.	Nustatytas.
S1	Metalinio riebalų filtro prisotinimo signalas įspėja, kad būtina išplauti filtrą. Signalas įsijungia praėjus 100 gartraukio darbo valandų. (Pakartotinis nustatymas, žr. paragrafą „Priežiūra“).	Nustatytas.
	Kai jis įjungtas, pradeda veikti aktyvintosios anglies filtro prisotinimo signalas, įspėjantis, kad filtrą reikia pakeisti; taip pat turi būti išplaunamas metalinis riebalų filtras. Aktyvintosios anglies filtro prisotinimo įspėjamasis signalas įsijungia po 200 gartraukio darbo valandų. (Įjungimas ir pakartotinis nustatymas, žr. paragrafą „Priežiūra“).	Blykčiojantis.

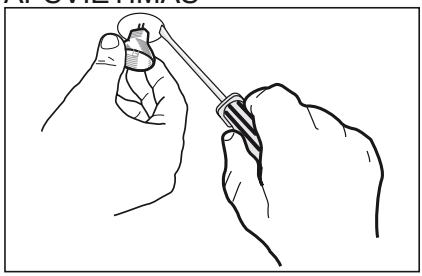
NUOTOLINIS VALDYMAS

Prietaisas gali būti valdomas nuotolinio valdymo pultu, naudojančiu standartinius LR03-AAA 1,5 V anglies ir cinko šarminius elementus (nepateikiami).

- Nuotolinio valdymo pulto nepalikite netoli karščio šaltinių.
- Naudoti elementai turi būti utilizuojami nustatyta tvarka.



APŠVIETIMAS





⏻	**Variklis**	**Variklis įjungtas / išjungtas**
−		Sumažina darbinį greitį kiekvieną kartą, kai jis paspaudžiamas
+		Padidina darbinį greitį kiekvieną kartą, kai jis paspaudžiamas
ⓘ	**Intensyvus režimas**	Įjungia intensyvaus režimo funkciją
◷	**-**	-
☼	**Apšvietimas**	Apšvietimas įjungtas / išjungtas

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас.
Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині Electrolux ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади Electrolux виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни…



Відвідайте веб-магазин за адресою:
www.electrolux.com/shop

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺.
Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.
Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ⧖ разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.
У разі звертання до служби сервісного обслуговування переконайтеся, що у вас є наступні дані.
Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ

- Ця інструкція з експлуатації застосовується до декількох моделей пристрою. У зв'язку з цим в ній можна знайти описи окремих функцій, які не належать до вашого конкретного при-строю.
- Виробник не несе відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів та встановлення).
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці, що розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся у тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.
- Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби з діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. На кухні повинен бути отвір, зв'язаний безпосередньо з джерелом свіжого повітря, щоб забезпечити надходження чистого повітря. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від електричних джерел енергії, від'ємний тиск в приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеки.

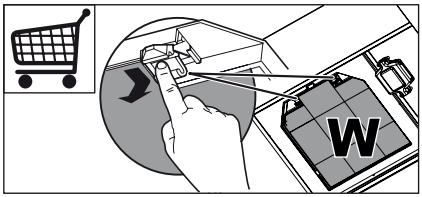
ВИКОРИСТАННЯ

- Витяжка була розроблена винятково для домашнього використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку в цілях, для яких вона не призначена.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був направлений на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час використання фритюрниць потрібно постійно слідкувати, щоб перегріта олія не спалахнула.
- Не готуйте за допомогою фламбування (відкритого вогню в самому посуді) під витяжкою через ризик виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли особи, відповідні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.
- Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися із пристроєм.
- «ОБЕРЕЖНО: досяжні частини можуть дуже нагрітися при використанні з електроплитою».

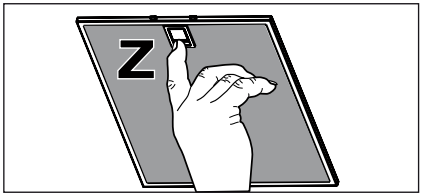
ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимикайте пристрій або від'єднуйте його від електромережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з обслуговування.
- Чистіть та/або замінюйте фільтри через зазначений період часу (небезпека виникнення пожежі).

  - Фільтр з активованим вугіллям **W**. Ці фільтри не можна мити або відновлювати. Їх потрібно міняти приблизно через кожні 4 місяці використання або частіше в разі інтенсивного використання.



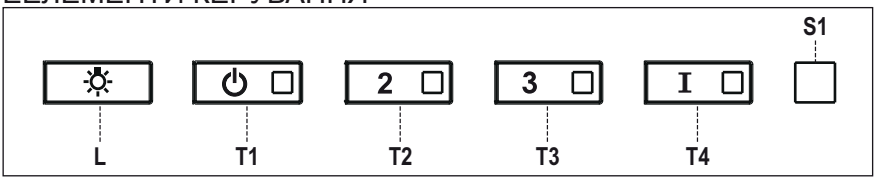
  - Фільтри, що уловлюють жири **Z**. Фільтри необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше у випадку особливо інтенсивного використання. Їх можна мити у посудомийній машині.



  - Контрольні лампочки, у разі наявності.

- Чистіть витяжку за допомогою зволоженої тканини або нейтрального рідкого миючого засобу.

ЕЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ

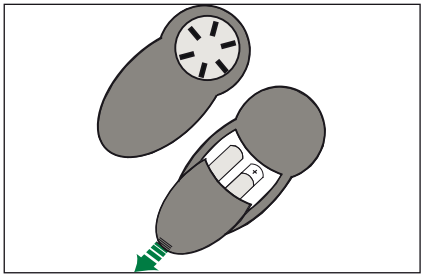


Кнопка	Функція	Світлодіод
L	Вмикання й вимикання світла на повну потужність.	-
T1	Вмикання й вимикання двигуна на швидкості 1.	Світиться.
T2	Вмикання двигуна на швидкості 2. Натисніть та втримуйте кнопку приблизно 3 секунди при вимкненому навантаженні (двигун та освітлення), щоб увімкнути попередження про забруднення фільтра з активованим вугіллям. На підтвердження двічі блимне відповідний світлодіод. Для вимкнення попередження ще раз натисніть на кнопку та утримуйте її щонайменше 3 секунди. Відповідний світлодіод блимне один раз.	Світиться.
T3	Вмикання двигуна на швидкості 3. Натисніть та втримуйте кнопку приблизно 3 секунди при вимкненому навантаженні (двигун та освітлення), щоб здійснити скидання. Світлодіод S1 блимне тричі.	Світиться.
T4	Вмикання двигуна на ІНТЕНСИВНІЙ швидкості. Робота на цій швидкості обмежується 10 хвилинами. Після закінчення цього часу пристрій автоматично повертається до попередньо встановленої швидкості. Якщо режим ввімкнено при вимкненому двигуні, після закінчення вказаного проміжку часу витяжка вимкнеться. Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб увімкнути дистанційне керування, про що сигналізує світлодіод, блимнувши двічі. Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб вимкнути дистанційне керування, про що сигналізує світлодіод, блимнувши лише раз.	Світиться.
S1	Сигналізує попередження про насичення фільтра системи змащення металевих деталей. Настав час промити фільтри. Попередження спрацьовує, якщо витяжка пропрацювала 100 годин (Скидання див. у розділі Обслуговування)	Світиться.
	Своїм ввімкненням вона сигналізує про забруднення фільтра з активованим вугіллям. Час замінити фільтр; також слід промити фільтри змащення металевих деталей. Попередження про забруднення фільтра з активованим вугіллям спрацьовує, якщо витяжка пропрацювала 200 годин. (Інформацію щодо його активації та скидання див. у розділі Обслуговування)	Блимання.

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ

Цим пристроєм можна керувати за допомогою дистанційного керування з живленням від вуглецево-цинкових лужних батарей стандартного типу LR03-AAA з напругою 1,5 В (не входять до комплекту).

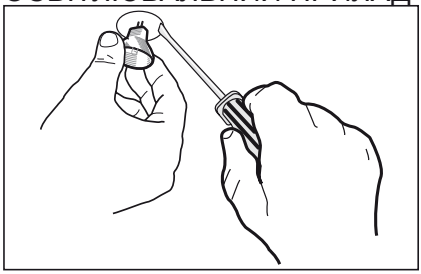
- Не залишайте пульт дистанційного керування біля джерел високої температури.
- Використані батареї повинні бути утилізовані належним чином.





⏻	**Двигун**	**Вмикання/вимикання двигуна**
−		Кожне натискання зменшує швидкість роботи.
+		Кожне натискання збільшує швидкість роботи.
ⓘ	**Інтенсив**	Вмикання функції Інтенсив
◷	**-**	-
☼	**Освітлення**	Вмикання/вимикання світла

ОСВІТЛЮВАЛЬНИЙ ПРИЛАД



AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették.
Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az Electrolux webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy Electrolux készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogasson el webáruházunkba:
www.electrolux.com/shop

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♺ Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A ⌧ tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Javasoljuk az eredeti alkatrészek használatát.
Amikor a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.
Az információk az adattáblán találhatók.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

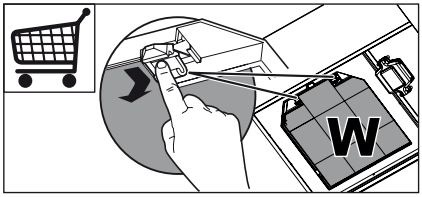
- Ez a használati útmutató a készülék több változatához is alkalmazható. Így előfordulhat, hogy néhány olyan tartozékról is esik szó benne, amelyek az Ön készülékéhez nem járnak.
- A helytelen vagy a törvényi előírásoknak nem megfelelő üzembe helyezés miatti károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A főzőfelület és a készülék közötti távolság minimum 650 mm legyen (egyes típusok kisebb magasságban is felszerelhetők, ezzel kapcsolatban lásd a térigénnyel és üzembe helyezéssel kapcsolatos részeket).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- Az Ia osztályba tartozó készülékeknél győződjön meg arról, hogy otthonának elektromos hálózata megfelelően földelt-e.
- Legalább 120 mm átmérőjű csövezettel kösse rá a készüléket a beszívott levegő kimenetére. A csövezetnek a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égetőberendezések (kazán, konvektor stb.) által előállított füstgázok elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban az esetben, ha a készülék elhelyezésére szolgáló helyiségben nem elektromos üzemű (hanem például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyha semmilyen nyílással nincs összekötve a külvilággal, akkor a tiszta levegő biztosítása érdekében gondoskodni kell egy ilyenről. Akkor lehet megfelelő és kockázatmentes működés, ha a helyiség maximális nyomáscsökkenése nem lépi túl a 0,04 mbar értéket.
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.

HASZNÁLAT

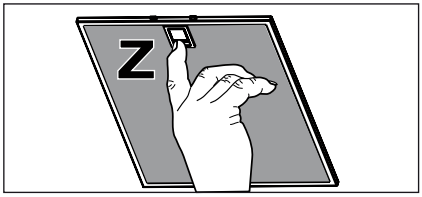
- A készülék kizárólag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerűtől eltérő módon használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt erősen égő nyílt lángot használni.
- Mindig olyan erősre állítsa be a lángot, hogy az a tűzhelyen levő lábas alól ne szökhessen ki oldalsó irányban.
- Olajsütő használatakor figyeljen oda: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- A készüléket nem használhatják csökkent pszichés, érzékelési vagy szellemi képességű, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy tanítja meg őket a készülék használatára.
- Gyermekek esetében felügyeletre van szükség annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- "FIGYELEM: Főzőberendezésekkel való együttes használat esetén az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek."

KARBANTARTÁS

- A hálózati csatlakozó kihúzásával vagy az áramellátás kikapcsolásával mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, amikor a karbantartást végzi.
- Az ajánlásnak megfelelő időközönként végezze el a szűrők alapos karbantartását (Tűzveszély).
  - Aktív szenes szagszűrők **W** Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

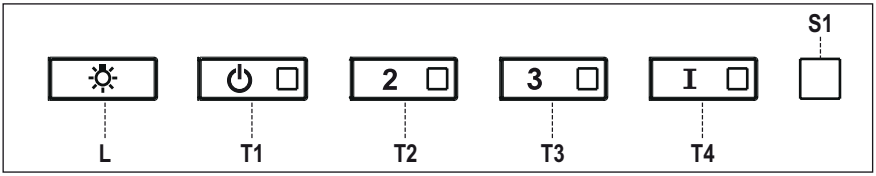


  - Zsírszűrők **Z** Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni



  - Kezelőszervek jelzőfényei, ha vannak.
- A szagelszívó felületének tisztításához elegendő egy semleges kémhatású mosószerrel benedvesített ruhát használni.

KEZELŐSZERVEK

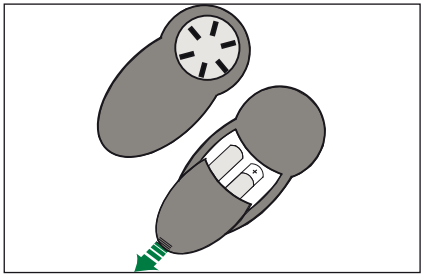


Gomb	Funkció	Led
L	Maximális fényerőn kapcsolja be/ki a világítást.	-
T1	Első sebességfokozaton bekapcsolja a motort.	Folyamatos.
T2	Második sebességfokozaton bekapcsolja a motort. Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja a szénszűrők vészjelzését, amit az adott LED kettős felvillanással jelez. A kikapcsoláshoz további 5 másodpercre ismét meg kell nyomni a gombot, amit az adott LED egyszeri felvillanással jelez.	Folyamatos.
T3	Harmadik sebességfokozaton bekapcsolja a motort. Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 3 másodpercig való lenyomásakor nullázás történik, amit az adott S1 LED hármas felvillanással jelez.	Folyamatos.
T4	INTENZÍV sebességfokozaton bekapcsolja a motort. Ez a sebesség 10 percre van időzítve. Ennek leteltekor a rendszer automatikusan visszaáll az előzetesen kiválasztott sebességfokozatra. Ha az aktiválás a motor kikapcsolt állapotából történt, akkor az idő leteltekor a készülék OFF üzemmódba kapcsol. 5 másodperces lenyomása engedélyezi a távvezérlőt, amit az adott LED dupla felvillanása jelez. 5 másodperces lenyomása letiltja a távvezérlőt, amit az adott LED egyszeri felvillanása jelez.	Folyamatos.
S1	A fém zsírszűrők telítettségére és megtisztításuk szükségességére figyelmeztet. A vészjelzés az elszívó 100 üzemórájának eltelte után lép működésbe. (Nullázás a Karbantartás fejezetben)	Folyamatos.
	Bekapcsolt állapotában jelzi az aktív szenes szagszűrő telítettségét és cseréjének szükségességét; ilyenkor a fém zsírszűrőket is meg kell tisztítani. Az aktív szenes szagszűrő telítettségére figyelmeztető vészjelzés az elszívó 200 üzemórájának eltelte után lép működésbe. (Bekapcsolás és nullázás a Karbantartás fejezetben)	Villogó.

TÁVVEZÉRLŐ

A készülék távvezérlővel is működtethető, amihez 1,5 voltos (standard LR03-AAA) alkáli-típusú cink-szén elemek szükségesek (nincs mellékelve).

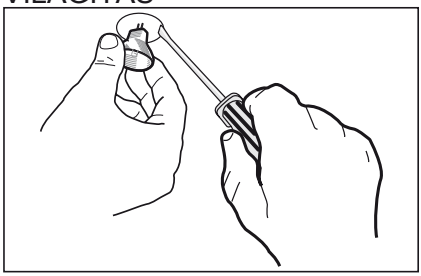
- Ne tegye a távvezérlőt hőforrások közelébe.
- Ne dobja ki az elemeket, hanem tegye azokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe.





⏻	**Motor**	**ON/OFF motor**
−		Minden egyes megnyomása csökkenti az üzemi sebességet.
+		Minden egyes megnyomása növeli az üzemi sebességet.
ⓘ	**Intenzív**	Aktiválja az Intenzív funkciót
◷	**-**	-
☼	**Világítás**	ON/OFF világítás

VILÁGÍTÁS



www.electrolux.com/shop



436005749_01 - 120229

CE